

# UN DICTIONNAIRE UNIQUE AU MONDE À LIRE COMME UN ROMAN

- Plus de dix siècles de voyage dans la langue des idées, des cultures et des sociétés
- L'histoire détaillée de 95 000 mots, expressions et locutions
- Pour chaque mot : son étymologie, sa datation, une description fine de ses évolutions de forme, de sens et d'usage au cours des siècles
- Des schémas illustrant la **généalogie des mots**, parfois inattendue
- Des encadrés encyclopédiques qui apportent un **éclairage sur le français et toutes les langues qui l'ont influencé**
- Un regard sur les **périodes clés des évolutions de la langue**, de la Renaissance à l'ère du numérique et jusqu'à l'actualité du **xxi<sup>e</sup> siècle** sous l'angle du français parlé dans le monde



PHOTO : LEEMAGE\_OPALÉ© PHILIPPE MATSAS



*La langue française  
est comme un arbre ;  
elle est unifiée  
par ses racines et  
par son tronc,  
et variée à l'infini  
par ses feuilles.*

*Alain Rey*

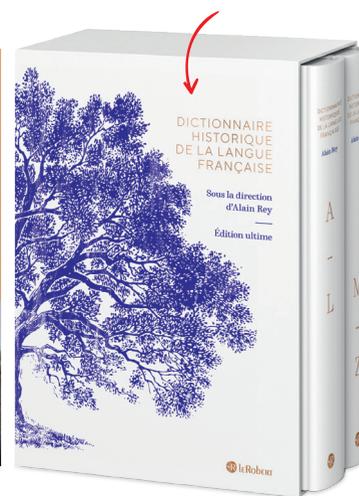
## UN LIVRE D'EXCEPTION POUR UNE ÉDITION HISTORIQUE

**Une fabrication raffinée,  
un coffret haut de gamme**

Un bandeau cuivré  
événementiel



Impression du coffret et  
de la couverture avec dorure



Une édition  **leROBERT**

**2 volumes reliés sous coffret**

- Format du coffret : 220 × 300 mm
- 2 984 pages

DISTRIBUÉ PAR

 **ENCYCLOPÆDIA  
UNIVERSALIS**

88 ter, avenue du Général Leclerc - 92100 Boulogne-Billancourt - RCS 672 048 915  
Tél. : 01 75 60 42 40 - Fax : 01 46 84 05 54 - **CONTACT : [dhl@universalis.fr](mailto:dhl@universalis.fr)**

DDHLF 0922 Visuels non contractuels



### RETOUR SUR UN GRAND SUCCÈS D'ÉDITION DEPUIS 30 ANS !

- 1992 Naissance de l'ouvrage en deux volumes
- 1998 Parution de la version brochée
- 2010 Nouvelle édition en un volume
- 2016 Nouvelle édition en deux volumes
- 2019 Nouvelle édition poche
- 2022 Édition ultime revue et augmentée par Alain Rey

**Plus de 200 000 exemplaires vendus depuis la première parution !**

 **ENCYCLOPÆDIA  
UNIVERSALIS**  
PRÉSENTE LE

DICTIONNAIRE  
HISTORIQUE  
DE LA LANGUE  
FRANÇAISE

Édition ultime

REVUE ET AUGMENTÉE  
PAR **Alain Rey**

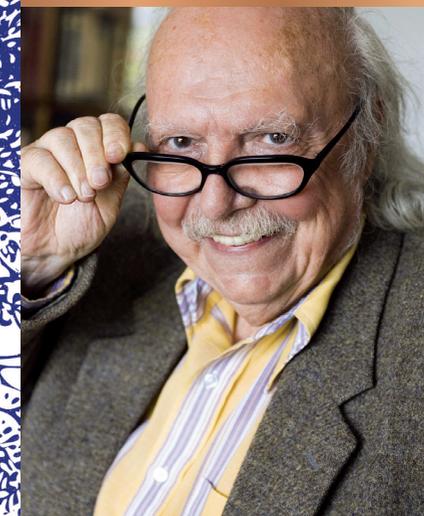


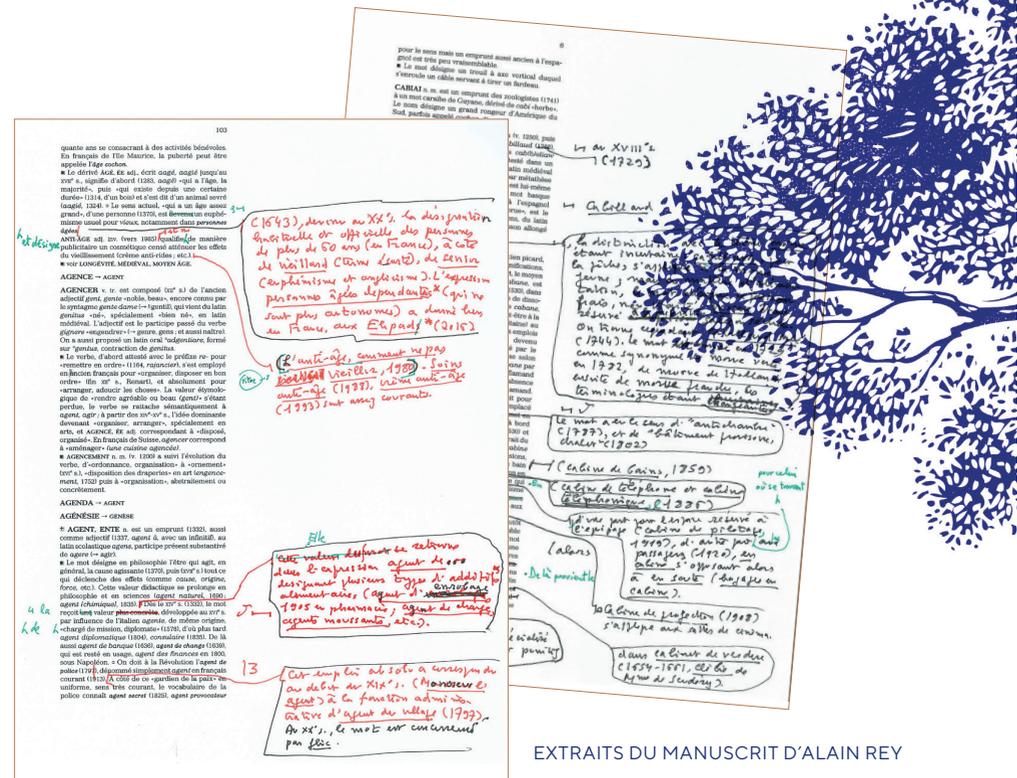
PHOTO : LEEMAGE\_OPALÉ© PHILIPPE MATSAS

 **leROBERT**

# 2022 : L'ULTIME ÉDITION REVUE ET AUGMENTÉE PAR ALAIN REY

## Un travail monumental jusqu'à la fin de sa vie

- Plus de 10 000 mots, expressions et sens nouveaux
- Près de la moitié du contenu enrichie
- Près de cinq ans de travail quotidien



EXTRAITS DU MANUSCRIT D'ALAIN REY

## Plus de 10 000 mots, expressions et sens nouveaux à la pointe de l'actualité

Crise sanitaire (*asymptomatique, confinement...*), écologie (*glyphosate, climatosceptique...*), nouvelles technologies (*ethernet, scroller...*), santé et bien-être (*alzheimer, flexitarien...*) : la langue vit et s'enrichit en permanence. Les régions françaises, la francophonie, la gastronomie internationale nourrissent aussi notre vocabulaire. On peut ainsi déguster un *mochi* ou faire des crêpes avec un *bilig* dans un espace de *co-working* !

**BILIG** ou **BILLIG** n. m. est un emprunt au breton, en usage en Bretagne bretonnante, pour désigner la plaque chauffante sur laquelle on prépare crêpes et galettes. Le mot breton est *pillig*, sonorisé dans *ar billig*, dérivé de *bill* « galet ». En français (att. 1744, *bassin billig*) il ne s'emploie qu'en Bretagne occidentale ; en Bretagne gallo, on emploie *galelin, tuile*. Ces mots rappellent le passé, où l'on se servait d'une pierre chauffée, avant la plaque de fonte. La graphie *billig* est une marque déposée.

**MOCHI** n. m. est un emprunt au japonais (1936 à propos du Japon ; employé en français après 2000), désignant un dessert formé d'une boule de pâte de riz « gluant », sucré et aromatisé. Le mot japonais *mochi gome* désigne le riz, *dango mochi* la boulette. En français, *le, du mochi* s'emploie pour la préparation ; *un, des mochi(s)* pour le gâteau.

## De nouveaux développements culturels invitent à explorer la société à travers la langue

■ Le dérivé **RASSEMBLEMENT** n. m. (1426), « action de rassembler des choses dispersées », a pris (1596) le sens de « groupe, attroupement », puis (1835) de « réunion de personnes », notamment de soldats (avec une valeur précise : *sonner le rassemblement*). □ **Rassemblement**, avec *union*, fait partie du vocabulaire politique francophone. Cet emploi, s'agissant de « partis », est assez paradoxal. En France, le **Rassemblement national populaire** de Marcel Déat fut un parti collaborationniste avec l'Allemagne nazie, sous le régime de Vichy (1940-1944). Le **Rassemblement du peuple français (R. P. F.)** du général De Gaulle dura de 1947 à 1953. Un **Rassemblement pour la République (R. P. R.)**, créé par Jacques Chirac en 1976, fut un parti de gouvernement, se réclamant d'un néogaullisme et situé à droite jusqu'en 2002. Le **Rassemblement pour la France**, créé en 1992, est un parti souverainiste. Enfin, en 2018, le **Front national** a pris la dénomination de **Rassemblement national**.

Le mot **rassemblement** dans l'histoire des partis politiques est né sous le régime de Vichy avec le « rassemblement national populaire ». Il est ensuite utilisé par de Gaulle, Jacques Chirac, avant d'être repris par un parti souverainiste en 1992 puis par le « Rassemblement national » en 2018.

## Un travail d'historien approfondi et des pans entiers d'articles réécrits avec la précision d'un archéologue

Alain Rey nous relate par exemple l'épopée du *beurre*, du *beurre de vache* (1558) au *beurre clarifié* (1800), en passant par le *beurre d'Isigny* (1702), *normand* (1839), *des Charentes* (1894)... À travers les mots, se dévoile l'évolution de notre société dans tous les domaines : les idées, les choses, les techniques...

### EXEMPLE DU MOT CHAPEAU

Avec ce mot, Alain Rey traverse l'histoire de la mode en suivant le chemin du chapeau qui n'a cessé de changer selon les époques, les modes et les sexes (*casque, chapeau de paille, chapeaux à cornes*, etc.), un récit également jalonné d'expressions : *mettre la main à son chapeau, mettre le chapeau bas, avaler son chapeau*...

## D'innombrables surprises au fil des pages : origines insoupçonnées, histoires de mots ou anecdotes surprenantes

Ainsi, on apprend qu'il n'y a qu'un pas du *pollen* aux *transports aériens*, que Chateaubriand a popularisé la formule d'« auberge espagnole », ou encore que l'ancêtre des *lanceurs d'alerte* était « Junon l'avertisseuse » avec ses oies du Capitole !

## Pour la première fois, l'origine de formules courantes, souvent absentes des dictionnaires

Par rapport à l'anglais, notre langue a plus de mal à former des mots nouveaux. En revanche, elle excelle dans la création de manières de dire idiomatiques, comme « Et avec ça ? », « Attention au départ », « Il y en aura pour tout le monde »...